



Ciudad Viva

Niños de la Chimba

Mural en el Jardín Crucero
y Teatro para Niños en
Casa Bella...

Página 4

Reciclaje:

El trabajo Sigue...

Página 5

Sección especial

Muévete para Vivir Mejor

Página 7

¡Nuestro Proyecto de Transporte!

Actividades y mejoras
concretas para nuestras
atribuladas calles

Página 9

Bogotá:

Una inspiración para todos

Página 10

Buscamos Voluntarios

Página 12

Cicletada Mensual MFC y Arriba 'e la Chanca

Exquisito rito urbano este
martes 3 de junio, ¡no te lo
pierdas!

Página 13

Vega Central:

Decisiones de transporte
amenazan un sector vital

Página 15

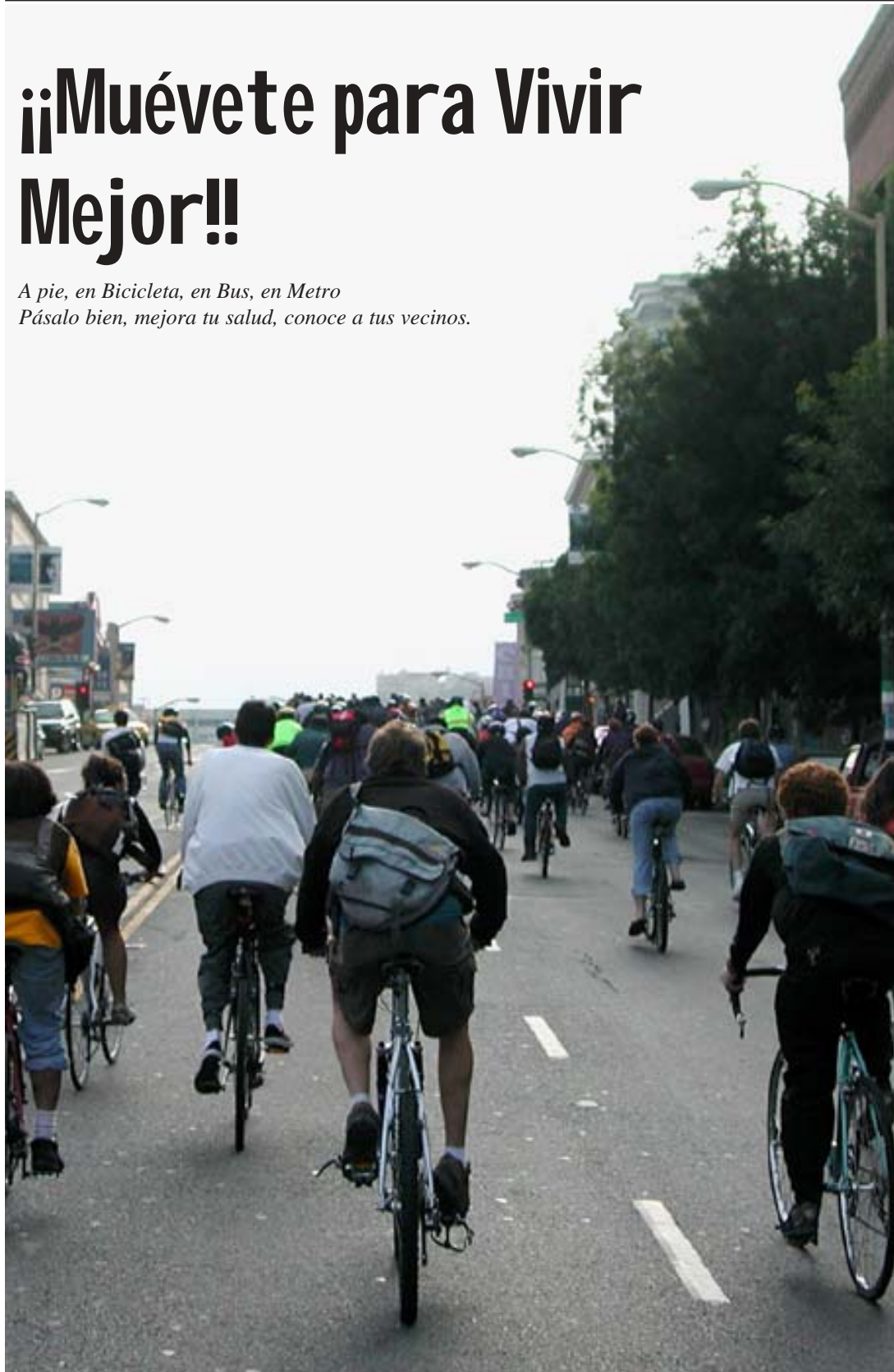
LA VOZ DE LA CHIMBA

La Voz de la Mayoría Silenciada

Mayo 2003

¡¡Muévete para Vivir Mejor!!

*A pie, en Bicicleta, en Bus, en Metro
Pásalo bien, mejora tu salud, conoce a tus vecinos.*



Germán Correa renuncia a la Coordinación General del Transporte de Santiago

Chao Germán

Rodrigo Quijada, Ingeniero de Transporte, Ciudad Viva

La salida de Germán Correa, hasta abril el director del a Coordinación General del Transporte de Santiago (CGTS), es una muestra más de lo difícil que es lograr que se tomen las decisiones acertadas en transporte. Deja muy en claro que seguimos siendo blanco de intereses particulares que nada tienen que ver con mejorar esta ciudad.

En juego, ¿quién decide el sistema de transporte?

A diferencia de otras ciudades, que cuentan con autoridades metropolitanas democráticamente elegidas y con la autoridad necesaria para aplicar medidas para la mayoría, Santiago vive una intervención permanente por políticos – designados – que representan por sobre todo el gobierno central, y no responden a las necesidades locales.

La primera vez que, al fin, se propuso un plan de transporte a manos de expertos fue en 1995. Era el plan de la SECTRA, el único organismo de gobierno repleto de expertos en transporte. Sin embargo, en ese tiempo Carlos Cruz estaba gestionando toda una serie de negocios de concesiones en torno a las autopistas, por lo que el plan de la SECTRA, pese a que fue anunciado en la prensa, se tiró por el retrete. Si ya las gestiones de Cruz fueron bien poco transparentes y altamente cuestionables, como hemos sabido recientemente, más preocupante es que se haya ignorado un plan bien concebido para darle prioridad a las autopistas, un tipo de solución considerada por los expertos en 17vo lugar dentro de una lista de potenciales soluciones! (ver

número 19 de revista Tranvía, www.revistatranvia.cl).

Pues bien, el plan de la SECTRA quedó durmiendo hasta que se revitalizó y volvió otra vez a lanzarse a finales de 2000. Esta nueva versión es el **Plan de Transporte Urbano de Santiago (PTUS)**, que fue presentado a grupos ciudadanos, recibiendo un apoyo crítico de parte de Ciudad Viva, la ex Coordinadora No a la Costanera Norte. En marzo de 2002 el Presidente Lagos le dio definitivamente el “vamos” al crear dos organismos nuevos: El Directorio de Transporte de Santiago (DTS) y la Coordinación General de Transporte de Santiago (CGTS). La CGTS, a cargo de Germán Correa, sería la instancia técnica a cargo de implementar el plan, mientras que el Directorio, formado por los ministros de transporte y vivienda, el intendente, el director de CONAMA, el presidente del Metro y algunos subsecretarios, supervisaría ese trabajo y tomaría las “grandes decisiones” en casos complejos, si es que se encontraban obstáculos.

Participación ciudadana: un elemento clave

Ciudad Viva, con la Fundación Terram, Defendamos la Ciudad, Furiosos Ciclistas, Arriba ‘e la Chancha y otros grupos ha exigido una representación ciudadana de calidad en estas instancias, que reflejara la importancia del tema para la gente. Aunque faltaba un mecanismo institucional que fortaleciera este proceso, algo se había avanzado en el tema de la participación.

Durante el 2002 la CGTS fue formando un equipo y empezó a

trabajar en el plan que contó con un amplio apoyo entre ciudadanos y expertos. Diseño de vías segregadas, sistemas de pago con tarjetas sin contacto, rediseño de recorridos, etc. Pero también durante ese año fueron dándose roces entre la CGTS y el Directorio. El problema es que el Directorio, tan embelesado por autopistas, suburbios y otros lujos para los que más tienen, nunca se comprometió del todo con el plan (porque sus miembros no se comprometen con transporte de calidad *para todos*), y en vez de vigilar el buen progreso del plan, proponía y debatía como si no existiera.

El colmo llegó este febrero, cuando la empresa Sacyr apareció con una propuesta totalmente diferente, basada en trenes ligeros. Esta tecnología, que no es otra cosa que tranvías modernos, es sumamente cara e implicaría sin duda una tarifa significativamente más alta y/o un subsidio estatal. Y como los expertos bien saben, sin ninguna ventaja adicional relevante. Varios miembros del directorio, en especial el Ministro de Vivienda Jaime Ravinet y el Presidente del Metro, apoyaron la propuesta de Sacyr, lo que se convirtió en nuevo y fuerte frente de conflicto con Correa y la CGTS. Se pretendía echar por la borda, otra vez, el PTUS y el progreso realizado.

Muere la propuesta Sacyr

La propuesta de Sacyr fue finalmente desechada. Era obvio, por su enorme costo y su pobre preparación. Pero entre medio Ricardo Lagos intentó “arreglar” el constante dilema entre el DTS y la CGTS poniéndole tarjeta roja a ambos. Aparentemente, Lagos ha aplicado una solución “salomónica”. De todas maneras, no se resuelve el problema de fondo: una instancia nacional, designada e insensible a los votantes, tomando decisiones en el ámbito local.

Aldo Signorelli, proveniente de la SECTRA, tomó el cargo de

Correa a partir de abril y, según se ha dicho, el PTUS seguirá según lo planeado. Lo lamentable es que todo el episodio dejó en claro lo precario que son las cosas. Un plan como el PTUS, muy alabado por profesionales y ciudadanos por atacar de manera eficiente el problema, puede ser sacado del mapa de un paraguazo sin que la ciudadanía se entere de las consecuencias.

Correa pagó los platos rotos. Pero, tenga Ud. la seguridad de que ésta no será la última pelea entre los que defienden un plan de transporte sustentable frente a políticos que prefieren representar los intereses de los privados por encima de las necesidades de las mayorías urbanas.

Si Santiago va a tener un buen sistema de transporte, depende única y exclusivamente de que por primera vez en la historia de este país actúen mancomunadamente los tres grandes pilares que aseguran su éxito: Los expertos, la ciudadanía y la voluntad política de las autoridades.

Demasiado a menudo la autoridad ha pasado por encima de la ciudadanía y los técnicos, demostrando su ausencia de voluntad no sólo al ser permeable a los intereses privados y retrasar el PTUS, sino por sobre todo al no generar canales REALES Y ADECUADOS de participación ciudadana. La ciudadanía entonces, debe crear “demanda” – justamente por el sistema de transporte que mejor nos servirá, creando las condiciones esenciales para la igualdad, el buen servicio y la buena calidad de vida para la gran mayoría: los que caminamos, viajamos en bus, pedaleamos.

¡Conéctate!

Para participar en el grupo ciudadano que está monitoreando el progreso y trabajando para asegurar la implementación de ciclovías, mejores vías peatonales y otros elementos, contáctate con Rodrigo Quijada, Tel: 737 3072



La guerra por el petróleo y tus decisiones cotidianas

Hemos vivido meses sacudidos por noticias de guerra y su motivo, confuso en extremo. Mientras Bush y sus colegas asocian Irak con Osama Bin Laden y la proliferación de armas nucleares y químicas, voces independientes nos indican la falta de evidencia que apoye esta postura.

Mientras las fuerzas pro-paz se movilizan en todo el mundo, no podemos darnos el lujo de una equivocación. Esta, tal como lo fue la última guerra en el medio oriente liderada por otro Bush, es sobre todo una guerra por el petróleo. Y en esto todos tenemos una responsabilidad enorme.

Hoy en día el mundo depende mucho de la economía de EEUU, que representa más del 50% del PIB mundial. Y la economía de EEUU depende del petróleo como el más desesperado de los adictos.

Lejos de privilegiar la eficiencia energética, EEUU promueve su derroche: sus gobiernos nacionales, estatales y locales subsidian un desarrollo suburbano que requiere que sus ciudadanos suban a un auto para satisfacer sus más simples necesidades: incluso para comprar un kilo de pan el típico ciudadano debe

manejar varios kilómetros, sin hablar de los interminables viajes diarios a la escuela, al trabajo, los encuentros deportivos, las tiendas.

Todos los avances tecnológicos del siglo XX no fueron capaces de crear una fuente de energía alternativa para los aviones, camiones, automóviles y medio millón de productos más – medicinas, asfalto, pintura, detergente, bolsas de basura – cuya existencia depende del petróleo y sus derivados.

Aquí en Chile seguimos el ejemplo de EEUU, construyendo suburbios donde una pequeña elite que acapara un alto porcentaje del ingreso nacional trata de refugiarse, lejos de la realidad de la mayoría, asistiendo a sus propias escuelas, con un sistema de salud privada y de lujo. Viajan protegidos por una cáscara de acero por vías que pronto también serán privadas y de lujo (a pesar de contar con jugosos subsidios gubernamentales – muy a lo estadounidense – para su realización).

En Chile, en vez de seguir el ejemplo de países más parecidos al nuestro – Suecia, Noruega, Canadá – o ciudades latinoamericanas que están creando excelentes – y sustentables – sistemas de transporte urbano, sin pensarlo



dos veces, nuestras autoridades optan por el modelo caduco de EEUU, un modelo que hoy en día está llevando el mundo al borde de la guerra.

Cada mañana cuando salimos de la casa, debemos votar con los pies entre una sociedad dependiente del petróleo u otra, con futuro, que maximice la eficiencia y busque alternativas para crecer y convivir. ¿Seremos adictos al petróleo como los EEUU? ¿O optaremos por medios de transporte mixtos, igualitarios, eficientes, como Ámsterdam, Bogotá, Estocolmo?

La bicicleta, el bus, el metro te esperan. También el perverso automóvil. Con tus decisiones cotidianas puedes aumentar el hambre insaciable del petróleo u optar por un modo de moverte que aporta a nada menos que la paz mundial.

En este número

¿Saben los niños que hay guerra?

Pág.4

Terminó el proyecto sigue el trabajo

Pág.5

A conservar las áreas verdes

Pág.6

Sección Especial, Muévete para vivir mejor

Pág. 7, 8, 9, 10,11, 12, 13

Buscamos voluntarios

Pág.12

Todos a pedalear

Pág.13

Radio Tierra un medio al servicio de la comunidad

Pág. 14

Ataque a la Vega Central nos daña a todos

Pág. 15



Ciudad Viva

CasaBella-Centro Vecinal
Antonia López de Bello
024
Santiago, Chile
Tel/Fax:
562 737 3072
www.ciudadviva.cl
info@ciudadviva.cl

La Voz de la Chimba

Editora: Lake Sagaris

Sub-editora: Céline Desramés

Diseño: Claudio Olivares

Fotos: Jaime Lanfranco

Equipo de redacción: Sonia Abarca, Eugenia Villanueva, María Inés Solimano.

Avisos e informaciones:

Tel: 732 4741.

Impreso en: Colocar Nombre y datos de la imprenta igual que en número anterior

Bienvenidos a la Voz de Bellavista, Pedro de Valdivia Norte, el Cerro San Cristóbal, el Tirso de Molina, la Vega Chica, la Pérgola Santa María, Independencia, Acofer, Patronato, o sea, la voz del corazón de Santiago, la Ciudad Viva.

Taller de Teatro para niños

Un Aprendizaje Artístico y Humano

*María Inés Solimano,
Directora de Cultura,*

El taller de teatro físico, que se realiza todos los sábados de 12 a 13.30 horas en la CasaBella-Centro Vecinal (Antonia López de Bello 024), es un espacio acogedor donde los niños pueden crear y expresar lo que a ellos les interesa, explorando con su cuerpo y su imaginación. La profesora, Valentina Freifeld, es egresada de la conocida escuela de teatro La Mancha, que ha tenido un gran impacto en el mundo teatral de Santiago.

A los niños de 10-15 años, Valentina les enseña y trabaja con ejercicios de movimientos, improvisaciones, y técnicas teatrales diversas, personajes, teatro objeto, máscaras, etc.

Al final del año, los niños tienen como resultado el gusto de presentar números teatrales que han preparado y ensayado para la muestra pública. Incluso, en enero de este año el grupo tuvo la experiencia emocionante de mostrar su trabajo con otros grupos jóvenes durante el Festival de Teatro a Mil.

Este año la idea es que el grupo se está afirmando aún más y puedan seguir aprendiendo y desarrollando el teatro. Se espera que este grupo se integre a las actividades que formarán parte del proyecto "Muévete para vivir mejor" (ver sección especial este número de la Voz).

Niños de la Chimba

Joke Klein-Kranenberg

El muro de nuestro jardín se llenó de manos de colores, de niños, de adultos, que quisieron manifestar gráficamente su deseo de VIVIR EN PAZ.

La palabra PAZ fue escrita en muchos idiomas. Cada vecino aportaba el que conocía o le era propio. Las voces de los niños entonaron una canción de amistad, de comprensión a los diferentes credos y razas.

Apareció la TV y en directo mostró a niños y adultos estampando sus manos en el blanco muro. EL BARRIO era noticia por una acción de PAZ.

Desde ese día nuestras manos siguen unidas por la paz.

Jardín Infantil Crucero.



¿Saben los niños que hay guerra?



¿Qué creen que es la guerra?
¿Qué sienten frente a la guerra?
¿Qué podemos hacer frente a la guerra?
¿Qué le dirían a los niños de Irak?
¿Qué le dirían al presidente?

noticia, especialmente los niños entre 6 y 12 años y las niñas. Todos creen que la guerra es "MALA" y la asocian con peleas, muertes y actos violentos. Algunos creen que "es algo absurdo que no beneficia a nadie".

Así preguntaron a los niños santiaguinos de seis a 17 años de edad, por teléfono entre el 31 de marzo y el 1 de abril 2003, como parte de una encuesta de UNICEF con el apoyo de la Fundación Futuro. Todos (99.5%) sabían que había guerra y solo 36.9% decían no saber por qué. La mayoría (70%) se impactó mucho cuando supo la

Dos tercios sienten pena frente a la guerra, 10.2% rabia y 7.2% miedo. Un 40% creen que los más afectados son los niños y casi un tercio cree que la guerra llegará a Chile. Preguntados ¿cómo crees que podríamos ayudar para que se acabe la guerra? Los más (11,2%) creen que podemos ayudar realizando campañas por la paz, un 10,5% cree que no se puede



hacer nada, y un 8,2% cree que podemos ayudar rezando. A los niños de Irak la mayoría diría “que se cuiden”, que tengan fe, o incluso que se vayan de Irak.

Entre las cosas que dijeron los niños encuestados:

- “Los apoyamos, la mayoría del mundo está con ustedes”.
- “No es culpa de ellos la guerra”.
- “Que le digan al presidente que se deje de pelear”.
- “Que se vengan a Chile”.
- “No le hagan caso a los papás y arranquen”.
- “Cuando grandes no hagan lo

mismo”.

Y para que no haya más guerra:

- “Que los niños del mundo se hagan notar de alguna manera”.
- “Que se toleren las dos culturas”.
- “Que los adultos promuevan la paz y los niños aprendan”.
- “Demostrar el amor que los grandes no saben demostrar”.
- “Que todos fuéramos a EE.UU. a pedirle a Bush que pare la guerra”.

Reciclar es Vivir Mejor

Terminó el proyecto: sigue el trabajo

Donatella Fuccaro Ciudad Viva/ Encargada Reciclaje



Como bien lo saben los lectores de La Voz, Ciudad Viva ha desarrollado durante el periodo 2001-2002 un trabajo en el área de gestión ciudadana de residuos sólidos llamado “Reciclar es Vivir Mejor, Proyecto de Gestión Ciudadana de Residuos Sólidos en La Chimba”, que fue financiado por nuestra organización y por el Fondo de las Américas. Este año queremos buscar una alternativa de financiamiento para poder seguir trabajando en este tema, el cual consideramos clave para el desarrollo de cualquier territorio urbano en nuestros

tiempos. Este proyecto tuvo muy buena acogida en todos los sectores con los cuales trabajamos en conjunto, como la Vega Chica, la Pérgola Santa Maria y Bellavista. Reflejo de esto es que todavía siga funcionando el equipo de las “Hormiguitas”, un grupo de niños de La Terraza de Gutenberg que recolectan papeles y cartones. La gente se acostumbró a llevar las cajas de tetrapak al cajón que se encuentra a la entrada de la Vega Chica, aunque lamentablemente ésta haya sido sacada recién por la empresa, ya que si bien tenía

mucho éxito implicaba un desvío en la ruta del camión recolector. Les animamos a seguir dejando estas cajas en los recipientes – ahora ubicados en muchos supermercados. Observamos que la campana de CODEFF instalada en la puerta de la Vega Chica sigue manteniendo un buen ritmo de retiro. Se sigue reciclando vidrios en varias partes, y lo más importante es que logramos un cambio de actitud hacia el reciclaje. Como una demostración del éxito de este proyecto, recibimos el Premio a la Innovación Ciudadana, hecho que nos llena de orgullo y de ganas de continuar trabajando.

Al finalizar el proyecto quedaron delineadas varias tareas para el año 2003; en primer lugar mantener los contactos iniciados el año pasado con la CONAMA, y la embajada canadiense en su área de cooperación técnica chilena-canadiense, para instalar una planta de compostaje para Santiago. Además se había planteado con la municipalidad de Recoleta la posibilidad de realizar reciclaje en las escuelas, lo cual quisiéramos concretar

este año así como también hacerlo en conjunto con la Municipalidad de Providencia.

En base al éxito del reciclaje en La Terraza con los niños, queremos potenciar aún más esta actividad en todo el sector. Queda pendiente trabajar en conjunto con la municipalidad de Providencia en el reciclaje en los edificios, las mejoras de los jardines, la instalación de composteras en los hogares, y con los restaurantes y las oficinas. Es decir, hay muchas cosas para lograr este año...

Queremos contar con tu apoyo y la ayuda de todos los que puedan participar de diferentes formas para lograr una conciencia mayor en el tema medioambiental, y en especial sobre la necesidad del reciclaje.

Te invitamos a visitar nuestra oficina donde encontraras mucho material sobre el tema y puedes ya comenzar a reciclar en tu casa, cuadra, oficina. ¡Hasta pronto!

¡No te quedes sentado!

Más informaciones o para ayudar a reciclar:
Tel: 737 3072

Ciudad Viva necesita tu apoyo

Hemos logrado un trabajo significativo de Reciclaje, gracias a un aporte del Fondo de las Américas; estamos trabajando en un libro que alimentará una campaña ciudadana por un Sistema de Transporte Realmente Sustentable; apoyamos dos propuestas ciudadanas de renovación urbana, la Propuesta Pío Nono y la Propuesta Ciudadana para la Vega Central. Muy luego esperamos poder lograr el financiamiento para inaugurar un trabajo de Patrimonio. Invitamos a conocer más, durante la Cena Mensual de Ciudad Viva. Por una donación de \$5000 y la botella de su elección, se come bien, se conversa mejor. Informaciones, Tel: 737 3072. ¡No te olvides!

Quiero ser amigo(a) de Ciudad Viva

Nombre: _____ Tel: _____

e-mail / fax: _____ Dirección: _____

Me comprometo con una cuota mensual de:

- \$1000 \$2000 \$5000 \$10000
 \$25000 \$50000 \$100000

Vecinos siguen luchando

Para Conservar las Áreas Verdes

*Lorenzo Brugnoli Bailoni
Arquitecto, Comité Defensa y Protección de las Áreas Verdes de
la Comuna de Providencia*



con un importante parque urbano. Hoy en día los vecinos de Providencia están enfrentando otro abuso con la construcción de torres sobre la ladera norponiente del cerro San Luis, y aparece un nuevo caso, en la comuna de Maipú....

VIVIR COMO CIUDADANOS RESPONSABLES

La ciudad somos **nosotros**. No usted ni yo ni nadie de modo exclusivo. El ser exclusivo excluye al otro, a Usted y a mí en cuanto "otros".

El peligro que vivimos es que esa mentalidad hoy tiene poder. Poder para negar lo ciudadano y así excluimos a nosotros, los ciudadanos. Para algunos la ciudad es objeto. Objeto de lucro y escalera al servicio de sus ambiciones políticas.

Está ocurriendo hoy. Se demuele, literalmente, el cerro San Luis. Se pretende eliminar 60 hectáreas de áreas verdes tradicionalmente destinadas al

deporte para entregarlas a la especulación inmobiliaria. Otro Alcalde pretende modificar el Plan Regulador de su Comuna para permitir la construcción de 14 torres de departamentos **en una Comuna donde no faltan viviendas!!!!** Pura especulación inmobiliaria, lisa y llanamente.

Note esta características: se trata de áreas verdes de **nuestra ciudad** que se destruyen, enajenan o se proyecta hacerlo ignorando nuestra existencia, ignorándonos a nosotros los ciudadanos.

Podemos llegar a muchas conclusiones, todas forman un cuadro coherente. Nos interesa señalar en particular **la actitud excluyente**. Las personas excluyentes con poder político y/o económico proclaman que "están haciendo ciudad" y **¡por nuestro bien!** agregan. Nos ignoran, pero saben cual es nuestro bien. ¿Han pensado en eso? Como si nosotros y "nuestro bien" fuéramos cosas aparte!!

Esas personas no hacen ciudad porque no nos ven como parte inseparable de ella

Se dispone de nuestros bienes ciudadanos, que nos son necesarios, para que otros con fines de lucro

construyan cosas que no necesitamos y sobre nuestras áreas verdes.

Las elecciones se acercan y podemos decidir quien tendrá el poder. Hagamos ciudadanía, organicémonos en la defensa de nuestros derechos ciudadanos porque, una vez más, nuestra ciudad somos nosotros.

¡No te quedes sentado!

Comité de Defensa y Protección de las Áreas Verdes de la Comuna de Providencia
Marchant Pereira 1146
Tel: 204 0128 - 225 2936

Seguimos recibiendo denuncias sobre los atentados en contra de nuestro patrimonio y nuestras áreas verdes. La ola de edificación y la especulación inmobiliaria generalizada convierten nuestros espacios públicos en bienes lucrativos. Publicamos en el numero anterior una denuncia documentada de parte del Comité de Defensa y Protección de las Áreas verdes de Providencia sobre la estrategia de la empresa Aguas Andinas para terminar



El Caramaño

Sabores de la infancia.



El Restaurant más premiado del Barrio

21 años cocinando chileno

Estacionamiento Gratuito



Purísima 207 - Barrio Bellavista
Tel/Fax: 737 40 43



Poesía en el Paladar... simplemente.

15% descuento a vecinos de La Chimba de lunes a jueves y 10% viernes y sábados.
Eventos, Teatro, Arte, Música en Vivo.

**Reservas Tel: 737 1542
Dominica 35**

PORQUE UN BARRIO UNIDO PUEDE LOGRAR MUCHAS COSAS...

salo

la sala estrofa
Antigua del
Teatro 481300
Providencia
www.sala.cl



Muévete para Vivir Mejor



¿POR QUÉ HAY QUE MOVERSE PARA VIVIR MEJOR?

El transporte urbano y el crecimiento del uso del automóvil aporta significativamente a las emisiones que toxifican el **medio ambiente**. Cada día más de nuestros hijos se enferman con asma, bronquitis obstructiva y otras enfermedades respiratorias y nuestros mayores se mueren antes de su tiempo por la contaminación del aire.

El automóvil invade la ciudad, con un perfil de marketing parecido al del cigarrillo, que lo hace sinónimo del estatus, a pesar de que en la práctica significa una ciudad cada vez menos funcional, conductores con problemas de salud cada vez mayores, y otros daños, particularmente en cuanto a la **seguridad**, el uso del **espacio público** y el efecto invernadero. Para desincentivar su uso se necesitan alternativas de calidad (tránsito rápido de buses, modos no motorizados, gestión, etc.), pero también un cambio de actitud.

Nuestra **metodología** parte de lo inmediato, incentivando y capacitando a grupos locales a tomar conciencia, diagnosticar,

proponer y participar en la implementación de soluciones a partir de su realidad inmediata. Como dirigentes elegidos por las comunidades de La Chimba, proponemos un **trabajo local**, que parte con las molestias que siente la gente para construir un amplio trabajo participativo en el tema.

La **coordinación** está en el Barrio Bellavista (Ciudad Viva-JV#13-EcoBella en CasaBella, Antonia López de Bello 024) y la Vega Chica, con Internet para los participantes y otros servicios relevantes.

Comenzamos identificando los problemas de tránsito según los vecinos y comerciantes de cada sector, elaborando un **"Menú de Soluciones"** que incluya actividades y técnicas de calmar el tráfico, mejoras para los flujos peatonales, tránsito rápido en buses, modos no motorizados, educación, y otros. Así el grupo local comienza a escoger las soluciones pertinentes y participa en las reuniones de coordinación, actividades de educación cívica (folletos para los automovilistas, por ejemplo, advirtiéndoles de presencia de escolares, etc), eventos, coordinación con las municipalidades, etc.

Estas experiencias se **reforzarán y se informarán a**

la **comunidad** de residentes y usuarios a través de nuestro periódico, **La Voz de la Chimba; Viva la Ciudad**, nuestro programa de radio AM1300 (Radio Tierra); el sitio web www.ciudadviva.cl; y otras actividades. Nuestros objetivos incluyen fortalecer la vida peatonal y el ciclismo en estos sectores.

LOS LÍDERES LOCALES

Según sus problemas, necesidades, y compromiso este proyecto será liderado por varias organizaciones, que ya comprometieron su participación en el momento de presentar este proyecto. Además estamos invitando a todos los individuos interesados y los siguientes grupos a participar activamente, para reducir las velocidades y mejorar las condiciones en sus calles locales.

En Bellavista

Junta de Vecinos #13 Mario Baeza, con
·Comunidad, Población Los Gráficos, para mejorar las condiciones en sus calles locales, particularmente la saturación de las calles con autos estacionados.

·Vecinos, López de Bello/ Crucero Exeter, para reducir las velocidades y mejorar la

seguridad de su sector.
·EcoBella, comité ecológico.
·Junta de Vecinos #35, para incorporar el sector Bellavista Recoleta
·Instituciones culturales, comercio y residentes sector Pío Nono.
·"Las Hormiguitas"

y Recoleta

Vega Chica, Pérgola Santa María, con
·Tirso de Molina
·Áreas residenciales cercanas de Independencia
·Vega Central

FINANZAS Y ACTIVIDADES PRINCIPALES

El proyecto cuenta con un presupuesto total de \$35 millones, del cual el Programa de Pequeños Subsidios del Programa de Naciones Unidas de Desarrollo (PNUD) pone \$21 millones y las organizaciones de La Chimba el resto, con esfuerzos propios y mucho trabajo voluntario.

No tiene fondos para implementar soluciones, pero sí para organizar los eventos, actividades, reuniones y otras instancias comunitarias que se estimen necesarias – según la decisión colectiva – para avanzar en la identificación de problemas y la propuesta de



soluciones. En base a “un Menú de Soluciones” las organizaciones líderes trabajaremos con los grupos e individuos interesados de cada comunidad, para tomar las iniciativas que les parecen relevantes para resolver los problemas más sentidos de sus sectores.

Nos tomaremos la calle con actividades de todo tipo – según las ganas y las propuestas de cada grupo local – y también organizaremos sesiones de trabajo con las autoridades de las Municipalidades de Providencia y Recoleta, quienes han dado su apoyo al proyecto. Esto para lograr beneficios inmediatos, combinados con propuestas de cambios físicos para el mediano plazo.

LAS COMUNIDADES Y LAS PRIORIDADES

Todos sabemos que las necesidades y los problemas son diferentes a lo largo de La Chimba, por lo que tenemos cuatro sectores: Pedro de Valdivia Norte, Bellavista-Providencia (JV#13), Bellavista-Recoleta (JV#35) y Mercados/ Independencia. **Las áreas prioritarias – por la presencia de las organizaciones “líderes” (JV#13 Mario Baeza, Asociación Gremial Vega Chica, Pérgola Santa María) – son las comunidades de Bellavista y los mercados de Recoleta. De todas maneras, cada sector recibirá beneficios en el grado que sus organizaciones y bases aprovechen bien los recursos disponibles, que incluyen la asesoría del ingeniero de**



transporte, jefe del proyecto, el equipo de comunicaciones de Ciudad Viva, y los medios incluidos en el presupuesto, que fue preparado en consulta con cada organización líder.

COSTANERANORTE

Paralelamente, se trabajará en opciones para “las vías sobrevivientes de la Costanera Norte”, esencialmente Los Conquistadores, Av. Bellavista, Artesanos y Av. Santa María. Bajo la concepción de que los flujos oriente-poniente deberán ser absorbidos por la autopista, se buscará la devolución de estas vías a la mayoría, sea para un buen transporte público o un espacio mayor para ciclovías y peatones.

LA PROPUESTA PÍO NONO

(peatonización parcial o total): es también uno de los trabajos centrales que hay que avanzar (ya está aprobado por ambas municipalidades en principio; falta comenzar la implementación).

LIBRO CIUDADANO SOBRE TRANSPORTE

Finalmente, dentro de la ejecución del proyecto se realizará el lanzamiento del libro sobre transporte sustentable de Ciudad Viva y se organizará un seminario donde participará el ex-alcalde de Bogotá y gestor del sistema Transmilenio y de ciclovías de esa ciudad.

Refugio Tinquilco

patriciofranco@entelchile.net
Tel: 09/539 2728, 562 777 76 73

Un momento para compartir lo inolvidable, en el Parque Nacional Huerquehue (cordillera de Pucón). Excelente comida, exuberante naturaleza.
www.tinquilco.cl



Terapias Psicológicas

Paulina Pemjean Contreras

Psicóloga U. Diego Portales.

Consulta: Sta Beatriz #269 of.102
Tel: 346 73 69 - Cel: 09 533 70 31



No te quedes allí sentado, Muévete para vivir mejor:

Un famoso estudio de 1981 encontró que el tráfico de las calles afecta negativamente la vida comunitaria. Gente que vivía en barrios con poco tráfico (2000 veh/día) tenía 3 veces más amigos y el doble de conocidos en su barrio que la gente que vivía en barrios con alto tráfico (16000 veh/día). De ahí que hay que hacer más amable el espacio público....

1. Menú de Actividades para Vivir Mejor

Cicletadas



Nada mejor que experimentar lo que podrían ser las cosas, en la misma calle, montado en la chancha! Los grupos de ciclistas (Movimiento de los Furiosos Ciclistas y Arriba'e la Chancha) realizan una cicletada el primer martes de cada mes. Y convocan unos 350 participantes que se toman la Alameda! Experiencias parecidas se pueden realizar en nuestro sector.

Circuitos turísticos en bicicleta o a pie



La ciudad es mucho más

pequeña de lo que pensamos, especialmente nuestros sectores. ¿Sabías, por ejemplo, que caminar desde Bellavista a comprar en el Tirso de Molina solo toma unos 15 minutos? ¿Entre Bellavista y varios malls del centro y Providencia, unos 20? Muchas veces es más rápido – y siempre es más sano – caminar o andar en bicicleta para nuestros quehaceres diarios. Para pasarlo mejor, podemos salir colectivamente a conocer nuestros sectores – y revivir nuestro conocimiento de la bicicleta. Una variación de lo anterior es darle algún carácter o tema a la cicletada o caminata. Con guía podemos ver y aprender cosas que no sabíamos, o aportar con nuestros conocimientos.

Talleres de capacitación para los bicicletudos



Resulta útil, al mismo tiempo que entretenido, que los ciclistas más expertos enseñen a reparar las bicis, a mantenerlas en buen estado, a usar bien el casco, etc.

Campañas de educación cívica

Donde han ocurrido accidentes o atropellos – o tememos que podrían ocurrir, un grupo local puede juntarse un día para panfletar a los automovilistas, enseñándolos lo importante que es respetar la vida – nuestros mayores, nuestros hijos, nuestra gente,

que ocupa los pasos peatonales. También podemos organizar mejor el estacionamiento (ya vienen servicios subterráneos, por lo menos en Bellavista), dejando la calle para las personas, con veredas más anchas y seguras, velocidades reducidas, doble vía para facilitar el tránsito de las bicicletas. Podemos concurrir con mimos, malabaristas y otros para recalcar que la calle es un espacio que todo debemos compartir.

También se pueden hacer charlas en colegios para enseñar el uso seguro de la bici, peligros en los pasos cebra (no todos los pasos cebra están bien diseñados y algunos son bastante peligrosos), etc. O incluso podemos organizar idas colectivas a la escuela, para que nuestros niños viajen más seguros – y más sanamente.

Fiestas callejeras

Cerrar temporalmente algunas vías y tomárselas con actividades en la calle ayuda a valorar los espacios públicos y a disfrutar de otra manera la ciudad. Además, puede atraer nueva clientela a sectores donde el comercio ha declinado, al atraer turistas, ciclistas, caminantes, y personas que no conocían el sector. ¿Qué pasaría si se crean actividades aleatorias a la actividad comercial en calle Artesanos, como por ejemplo cerrarla un sábado o domingo en un horario acordado, para hacer un verdadero “día de feria”, “día de la bicicleta” o “día del caminante”? Podemos organizar además un concierto, una fiesta de patrimonio, un torneo de ping pong o fútbol, o simplemente para que los vecinos saquen sus sillas a la calle y copuchan con toda la tranquilidad del mundo. ¿Qué tal un asado en medio de la calle?

Días sin auto



En Bogotá cierran varias calles principales todos los domingos. El espacio vial se lo apoderan ciclistas, gente corriendo, carritos vendiendo cositas, gente en skate, gente en patines, gente con mascotas, etc. El encuentro social que se genera es extraordinario.

Invitar a algunos expertos

Si los vecinos y/o los comerciantes del sector lo quieren, también pueden invitar a la CONASET (Comisión Nacional de Seguridad de Tránsito) a dar charlas sobre seguridad. También a recomendar cambios de diseño en algunas calles e intersecciones. También les podemos pedir a SESMA (el Servicio de Salud Metropolitana del Ambiente), quien se dedica a monitorear ruido, que haga mediciones y establezca una norma de ruido para fuentes móviles.

2. Llegando a donde queremos ir

Con los menús de soluciones podemos empezar a conversar cómo queremos que sean nuestros barrios. Pero luego hay que convencer a las autoridades. A veces no se necesita más que un letrado. Otras veces reducir la velocidad, desviar el tránsito, o instalar elementos nuevos en nuestras calles y veredas. Una técnica entretenida para lograr cambios duraderos, es convocar

a una sesión llamada Charette, donde nos juntamos todos los afectados con autoridades y expertos, y nuestros “menús de soluciones” en las manos (para partir con algunas ideas. Es como “lluvia de ideas”, pero con lapiz o incluso computador en mano, para elaborar propuestas consensuadas. De esta forma se pueden trabajar en cambios físicos – simples letreros o cierres de calles los domingos y todos los días de la semana, con diseños hermosos que incentivan el uso sano de la calle. En el charette los vecinos ya tienen algunas soluciones posibles, los expertos aportan más y hay la posibilidad de realmente trabajar y llegar a

acuerdo.

En el próximo número de la Voz, tendremos más información de las actividades que se están programando y otros eventos más. Pero tú también debes aportar – si no ¿cómo lograremos lo mejor para nuestros barrios? Contáctate con una de las organizaciones que está a cargo de la coordinación:

Ciudad Viva, Rodrigo Quijada, Tel: 737 3072

Vega Chica, Sonia Abarca, Tel: 7325582

Pérgola Santa María, José Manuel Cabrera, Tel: 737 5583

Junta de Vecinos #13 Mario Baeza, María Eliana Bustamante, Tel: 737 7018

Cortos del mundo del transporte

Buses de Alto Estándar para México

Del Institute for Transport and Development Policy, www.itdp.org, asesor internacional de Ciudad Viva.



México: Algo muy importante ocurre en Ciudad de México. El alcalde ha anunciado la construcción de 11 corredores de un sistema de buses de alto estándar. Incluso los expertos de Transmilenio (Bogotá) están ya asesorando a México. Los fondos vienen del Banco Mundial, la Fundación Hewlett Packard y el World Resources Institute. La capital azteca estará implementando además una red de ciclovías.

Quito: Tras un exitoso seminario efectuado en torno al uso de las ciclovías, con expertos de Ciudad Humana

(Bogotá) e ITDP (EEUU), la ciudad de Quito ha decidido implementar una red de ciclovías. Se formó un comité que reúne a organizaciones ciudadanas y autoridades, para precisar y estudiar de manera acabada el proyecto.

Londres: Probablemente la noticia del año: se instauró la polémica tarifación vial en el centro de la capital británica, lo que significa que habrá que pagar por congestión (no por andar por calles nuevas ni mejoradas, simplemente por el hecho de andar). Atacado fieramente durante el año pasado, el alcalde logró sortear acciones legales de los amantes del automóvil y finalmente la medida comenzó a correr en febrero. Las demoras de los servicios de bus se han reducido 50%! Y no ha habido ningún problema importante, al punto de que los críticos de la medida han estado bien calladitos...

Cambio de cara en el transporte: La inspiradora Bogotá

Rodrigo Quijada, Ingeniero de Transporte, Ciudad Viva



El proceso que está cambiando el transporte en la capital colombiana es un ejemplo muy concreto de cómo se puede tener un excelente sistema de transporte a bajo precio, donde gobierno, ciudadanía y empresarios salen ganando.

Durante febrero se realizó en Bogotá un seminario donde acudieron expertos de todo el mundo a conocer más sobre experiencias exitosas en transporte urbano, y particularmente sobre el caso de dicha ciudad. A él asistí en representación de Ciudad Viva.

Bogotá ha experimentado un proceso bastante más amplio que no sólo compete al transporte, logrando, por ejemplo, la reducción del nivel de violencia urbana. Pero yo debía mirar transporte, y eso hice. Y quedé muy impresionado. Los cambios son esencialmente dos: la implementación de ciclovías, las que totalizan unos 300 km, y la puesta en marcha del sistema de buses Transmilenio.

Las ciclovías complementan una costumbre antigua de uso de la bici en la ciudad, y una actividad muy sorprendente que ocurre todos los domingos: el cierre total de varias arterias principales (incluyendo la

Carrera 7, la vía más importante) al tránsito motorizado, con lo que se inunda el espacio con bicis, gente trotando, caminantes, etc. Es un espectáculo de encuentro social realmente maravilloso.

La alcaldía de Bogotá está respetando a los distintos usuarios, con su política de ciclovías y domingos desmotorizados. ¡Digno de imitar! Recordemos que en Santiago hay más de 6 millones de viajes diarios a pie o en bici según la encuesta origen-destino del año 2001. Representan ¡el 38% de todos los viajes de la ciudad!

Transmilenio brilla

Transmilenio, por su parte, es la cristalización de un concepto conocido en el mundo del transporte, pero que poco ha sido aplicado, lo que explica la importancia de Bogotá. Se trata de buses de muy buena calidad, coordinados vía satélite por una central que gestiona la flota con computadores, operando en vías segregadas de uso exclusivo y que se detienen no en paraderos simples, sino en verdaderas estaciones. Todo el sistema tiene “olor” a Metro. Uno se siente y



se mueve como si estuviera en el Metro.

Las estaciones y los corredores segregados los costeo el Estado, mientras las flotas las costean las empresas operadoras. La central de control es un ente independiente y gestiona las flotas. La recaudación (que toma lugar en la estación, con torniquetes y todo, como en el Metro), la maneja otra empresa. En resumen, no es sólo un sistema físico, sino que de gestión completa.

Transmilenio opera en sólo dos ejes, dispuestos en "T" y con una extensión similar a la del Metro de Santiago. Mueve diariamente apenas un poco menos pasajeros que éste. La gracia es que costó muchísimo menos dinero. Las encuestas muestran que la gente está encantada con el servicio. Por si fuera poco, los empresarios también. Hay 4 empresas de buses que operan según gestiona la central de control. Una de estas empresas, la más exitosa, corresponde a una unión de pequeños empresarios del sistema tradicional. Es decir, justamente lo que se desea hacer en Santiago con el Plan de Transporte.

Como si todo esto fuera poco, en los extremos del sistema hay buses que se internan en las calles, como recorridos normales, y que sirven de alimentadores ¡Y son gratis!

Operan en lugares donde hay gran pobreza y, sorpresa, no son rayados ni rotos como ocurre a veces en Chile. La comunidad, en el fondo, valora un buen servicio.

Los planes apuntan a expandir el sistema, y ya se está haciendo. Los operadores tradicionales que aún controlan el resto de la ciudad (donde se sigue

operando en un desorden terrible), están ya viendo cómo integrarse. Es muy interesante notar que muchos de estos microbuseros están dispuestos y ansiosos de entrar en la extensión de Transmilenio, lo que habla muy bien de cómo se ha concebido el cambio.

Taller de Cerámica



Cursos de modelado, torno y cálculo, preparación de esmaltes

Taller Joan Morrison
Constitución 16, Barrio Bellavista, Tel 735 65 80

Servicios en CasaBella

Yoga

Niños, jóvenes, adultos, embarazadas.

Una mente más lúcida y clara, una respiración profunda y pausada y un cuerpo relajado y armonioso, hace que la vida se sienta más plena



Profesora de la Asociación chilena de Yoga

Mada: 777 7354

Astrología del Autoconocimiento



Poderes y desafíos que nacieron contigo

Helmo Contreras - Diplomado

Lectura de carta astral, Raíces síquicas, Huella familiar, Conducta utilizada (hasta ahora), Encías que laten, La sugerencia astrológica para tu situación



Tel: 777 7354
Consultas: Casa Bella
(Antonia López de Bello 024).
Domicilios.

Natalia González Parra

Estética Corporal

Masajes
*Reductivo
*Corporal

Limpieza de Cutis

Ondulado permanente de pestañas

Un tema de Mujeres

Tel: 09-559 57 13
02-358 43 84



Han llegado libros – y un CD Buscamos Voluntarios

*Muévete por una Ciudad Mejor
Proyecto de Transporte Local 2003 de Ciudad Viva*

Si recorremos nuestras calles, los vecinos de Bellavista, los comerciantes del sector de la Vega, gente de Independencia y Pedro de Valdivia Norte, todos expresan ganas de retomar sus calles, y mucha, mucha frustración. “Denunciamos los hoyos en la calle Gutenberg al mismo alcalde hace más de un año,” dice Elena González, directora de la Junta de Vecinos #13 Mario Baeza (Barrio Bellavista), “y allí están los mismos hoyos de siempre. Lo mismo el problema de los canales de televisión que atochan nuestras calles con autos estacionados, dejando a los niños y vecinos ningún espacio para su vida cotidiana.”

Es verdad. Hay que persistir a veces parece casi infinitamente para lograr las reparaciones, sin hablar de cambios que realmente embellecen el sector. Sin embargo, también podemos *tomar* nuestras calles con actividades – pinchugas, tocadas de música, torneos de ping pong – para *calmar* la calle y retomarla como espacio compartido, que debe servir para actividades múltiples, en beneficio de todos.

Para alimentarles de ideas, imágenes, posibilidades, comenzamos este mes el trabajo calle por calle, barrio por barrio, del proyecto “Muévete para vivir mejor”, liderado por la Junta de Vecinos #13 Mario Baeza (Bellavista), la Vega Chica, la Pégola Santa María y Ciudad Viva. Muy pronto les estará llegando invitaciones a

actividades como cicletadas, reuniones informativas, y mucho más.

CENTRO INFORMATIVO

Al mismo tiempo les contamos que estamos armando un centro informativo en la CasaBella (Antonia López de Bello 024), hogar de la J#13 y Ciudad Viva. Para esto, ya comienzan a llegar simpáticos materiales y tenemos un computador, con conexión Internet, para los participantes del proyecto que quieren expandir su conocimiento de estos temas. Para esto, necesitamos voluntarios que nos ayuden a organizar el espacio y luego supervisarlos, para asegurar que los valiosos materiales que vamos juntando no se pierdan. Si tienes un par de horas semanales que puedes aportar, será una gran ayuda, además una gran oportunidad para crecer, conocer, participar! Hablar con Rodrigo, Tel: 737 3072.

Para este mes, llegaron los siguientes recursos:

La Transformación de BOGOTÁ

1995-2000, de Ricardo Montezuma.



Las Fuentes Renovables de Energía y el Uso Eficiente Opciones de Política Energética Sustentable



de Chile Sustentable

“Anillo Interior de Santiago”

Un proyecto Bicentenario en el marco de la Reforma Urbana Gobierno de Chile
Un CD que describe este importante proyecto.

The Unmanageable Modernity

An Explorative Study of Motorized Mobility in Development
Marie Thynell
Department of Peace and Development Research
Göteborg University (Suecia)
En inglés.



Memorias
ONU Días Sin Carro 2002
Taller Regional para Alcaldes, América Latina



Lavandería y Lavaseco



“Lulú”

Dardignac 072, Barrio Bellavista.
Tel: 737 1809
Servicios de lavado por carga y en seco, a precios convenientes.

Próximamente un sistema de atención a domicilio, sin costo para el cliente

Cicletada Mensual

¡Todos a pedalear!

Lake Sagaris, Comunicaciones, Ciudad Viva



Si aún no disfrutas de ese gran rito urbano – la cicletada mensual del Movimiento de Furiosos Ciclistas y Arriba ‘e la Chancha – estás perdiendo uno de los más exquisitos placeres de la vida urbana. El primer martes de cada mes, con calor, frío, humedad o lo que sea, grupos de entusiastas mujeres y hombres de todas las edades se reúnen a las 19:30 en, la Escuela Militar, Plaza Ñuñoa, Plaza Brasil, Paradero 9 de Gran Avenida, Paradero 14 de Vic. Mackenna (bajo la bandera) y Metro las Rejas, para converger en Plaza Italia a las 20:00 horas.

De allí recorren “las anchas Alamedas”, exigiendo un espacio para la bicicleta en la infraestructura indiferente de nuestra ciudad. Los Carabineros cierran el paso en las cruces y los ciclistas se toman las dos pistas normalmente devoradas por los automovilistas, relegando estos últimos a un espacio apretado entre las pistas normalmente dedicadas a los buses.

Una modesta delegación de Ciudad Viva/Bellavista, Mauricio Montecinos, Patricio Lanfranco, Rodrigo Quijada y Lake Sagaris participamos en la cicletada de abril, una fresca noche de otoño, después de nuestras intensas jornadas de trabajo. El resultado fue sonrisas de oreja a oreja y un sentido de satisfacción y relajamiento que ningún programa de televisión – y ni

siquiera un buen libro – puede dar, al otorgarle un espacio a nuestros cuerpos y esa maravillosa droga natural, la endorfina, que solo se libera con un poco de buen ejercicio.

Por allí por la calle Nataniel, esta colorida columna de 400 ciclistas de todas las clases sociales, de niños y hasta un magnífico percusionista en carrito, se tomó toda la calle y no la soltamos más en el recorrido, pasando por parques y la calle San Diego – donde la mayoría compramos los insumos y que sin embargo no cuenta con ciclovía. De allí tuvimos la tremenda alegría de pasar por el paso bajo nivel, nuestros gritos, silbidos y cantos convirtiéndonos en un tremendo tambor que resonaba por toda la calle, hasta llegar a Catedral y finalmente la Plaza de Armas, donde nos reunimos para escuchar las últimas noticias ciclistas.

Un buen movimiento en todos los sentidos para exigir que las autoridades inviertan en la igualdad, el medio ambiente y la calidad de vida, dejándole un



espacio limpio y seguro a los ciclistas actuales – y los que quieren y pueden ser – en la infraestructura vial de la capital. Esperamos encontrarnos de nuevo, rodeando la Moneda, la Intendencia, el Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Telecomunicaciones y el malvado SERVIU, que está bloqueando varias iniciativas municipales para incorporar a ciclovías en las pistas actualmente dedicados a los autos estacionados, a veces hasta por ambos lados de la calzada. Un gran regalo este insistente pedalear, para exigir el fin de la cultura actual que privilegia el automóvil – *über alle*.

Podríamos incorporar un Día Libre de Autos como se ha hecho en tantas otras ciudades del mundo, para celebrar la primavera en septiembre, o permanentes Ciclorutas los días domingos, con redes de calles que unen toda la ciudad, como se hace en Bogotá desde hace años. Allí hasta dos millones de ciudadanos salen, con sus hijos, viejos, perros y patines para gozar de una ciudad que de repente se abre para acoger en sus principales calles al ser vivo.

TE INVITAMOS A LA PRÓXIMA CICLETADA:
MARTES 3 DE JUNIO – en La Chimba nos juntaremos en Casa Bella, Antonia López de Bello 024, 19:30pm.
Informaciones: Tel 737 3072. De allí iremos a Plaza Italia para

apoyar al Movimiento de los Furiosos Ciclistas y Arriba ‘e la Chancha.



Recuerda a las 19:30 en:

Ñuñoa: Plaza Ñuñoa
La Florida: Paradero 14, Vic. Mackenna (A los pies de La Bandera)
San Miguel, Paradero 9 De Gran Avenida
Santiago, Plaza Brasil
Las Condes, Apoquindo Con A. Vespucio (Entrada Lateral Escuela Militar)

O en **Plaza Italia** a las **20:00 horas** para pedalear en masa por la Alameda

Informaciones:
Movimiento de Furiosos Ciclistas Arriba e la Chancha
www.furiosos.cl,
www.arribaেলাchancha.cl



Radio Tierra, un medio al servicio de la Comunidad

Rosario Puga Moller, Productora "Voces De La Ciudadanía",
Radio Tierra.



Desde el año 2000 nuestra Radio, que es parte de la vida cultural del barrio desde hace más de diez años, está desarrollando un proyecto de comunicación para la participación de la ciudadanía.

Abrir espacios para dar visibilidad al protagonismo de las organizaciones de la sociedad civil, formar opinión pública y reconocer las formas en que se construye participación, son los objetivos del proyecto Voces de la Ciudadanía.

Todos los días de lunes a sábado en el 1300 del dial AM, son 2 horas dedicadas a las organizaciones, sus voces y sus historias.

Hay 2 programas diarios, dedicados a una amplia gama de organizaciones sea medio ambientales, locales, de consumidores, de derechos humanos, de seguridad humana o culturales.

Una programación identificada con la necesidad de hacer comunicaciones que fortalezcan el proyecto democrático, es nuestra propuesta.

Estamos conscientes que al derecho a la libertad de

expresión de antes, ahora se suma el derecho a la comunicación.

El derecho a la Comunicación

Significa abrir espacios de participación al servicio de la comunidad, espacios con un énfasis claro en el protagonismo de las personas en el hacer comunicación, o sea en ser generadores de opinión



pública.

Ciudad Viva ha sido parte de este proyecto desde su origen. En la actualidad su programa **VIVALACIUDAD** se emite todos los días miércoles entre las 16:00 y las 17:00.

Las Voces de la Ciudadanía tiene su punto en el dial. Les invitamos a ser parte de aquel espacio vivo y lleno de posibilidades, a tomar la palabra para debatir y construir los sentidos comunes de los ciudadanos de esta ciudad.

¿Dónde? Ya lo saben en el 1300 del dial AM Radio Tierra.



Viva la Ciudad

radio tierra



Ciudad Viva

ABRIL

Miércoles 02: Analfabetismo en personas mayores: Un problema silenciado; Sonia Abarca: María Fernández.
Miércoles 09: El Arte de la Conversación, con María Inés Solimano y Alfredo Gredig.
Miércoles 16: Residuos Tóxicos: ¿qué se está haciendo? Con Donatella Fuccaro y Ximena Rojas, de CONAMA RM.
Miércoles 23: Por el Transporte que tú quieres; Pato Lanfranco, con Rodrigo Quijada y Aldo Signorelli, nuevo encargado del Plan de Transporte Urbano para Santiago.
Miércoles 30: Historias de la Chimba, con la historiadora Céline Désramé e invitados.

Si no alcanzas escuchar el programa o no puedes sintonizar Radio Tierra, puedes comprar un CD con la grabación del programa que te interesa en la oficina.

MAYO

7: Muévate para vivir mejor: La Semana de la Bicicleta, con Patricio Lanfranco y Rodrigo Quijada
14: El Arte de la Conversación, con María Inés Solimano y Alfredo Gredig
21: Temas actuales, con Sonia Abarca y María Fernández
28: Historias de La Chimba, con la historiadora Céline Desramé e invitados.

Cena Mensual Ciudad Viva



Nuestras reuniones mensuales en torno a una buena mesa y conversa se reanudaron en marzo, en un ambiente avivado por las noticias de la guerra y los respectivos comentarios...Esta vez Gregorio Valdés y sus hijos nos abrieron su casa para una cena criolla.

Próximo encuentro culinario, será hacia fines de mayo, en el corazón de Bellavista con dos expertos cocineros franceses, recién llegados al barrio. Para tu participación solo te pedimos una botella y \$5.000 como aporte a Ciudad Viva. Invitamos a todos los que quieren conocer un poco más de cerca al trabajo de Ciudad Viva y a sus dirigentes y asesores. Una oportunidad para pasarlo bien y aporta a algo que valga la pena: Inscríbete ya! Tel: 7373072 .

El Antojo de Gauguin

Pío Nono 69, Tel: 737 0398



Comida árabe, extraordinaria, uno de los mejores restaurantes de Bellavista.
Anfitriona: Cecilia Jadue

Contra la igualdad y el patrimonio Ataque a la Vega Central nos daña a todos

Lake Sagaris, Comunicaciones, Ciudad Viva



Hemos sabido con alarma la noticia de que una vez más las autoridades pretenden eliminar la carga y descarga de mercaderías en el sector de la Vega Central, sin contar primero con un plan alternativo que resguarda la actividad económica de este sector, punto de referencia para los precios de verduras y fruta en toda la ciudad, y raíz vital de la riqueza económica de toda la Chimba, desde Independencia, Recoleta y pasando por los restaurantes de Bellavista, que hacen sus compras allí.

En abril, el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Javier Etcheberry, el Intendente de Santiago, Marcelo Trivelli, y otros más, anunciaron que sólo podrá hacerse transferencia de mercadería entre las 0 y las 6 horas, en Avenida La Paz, a contar del 21 de abril. A partir del 16 de junio, la transferencia de mercadería en la vía pública quedará prohibida definitivamente.

Según el Mercurio del sábado 12 abril, "Si bien no se admitió, la decisión a largo plazo apunta a que se acabe la Vega mayorista y ésta se traslade al Mersan," mercado privado que quede en el extremo sur de Santiago. El comunicado oficial del Ministro Transporte,

Javier Etcheberry, es aún más claro: "De esta manera... se recuperará para la ciudad un importante paño urbano que revitalizará las comunas de Recoleta e Independencia, al desplazar estas actividades fuera del centro de Santiago.

Todo esto a pesar de un trabajo entre las organizaciones de la Vega Central, el Intendente de Santiago, y Sercotec para elaborar un proyecto de futuro para la Vega Central – por encargo del mismo Presidente Ricardo Lagos, según carta del 26 Agosto 2002 (con el código IO210022024).

Una vez más las autoridades se preocupan más por los "flujos" de los vehículos que por los humildes ciudadanos que dependemos de la Vega Central para la sobrevivencia y, en el caso de los vecinos de Bellavista, Independencia, Recoleta y Pedro de Valdivia Norte, para la calidad de nuestro alimento a precios razonables.

Las grandes empresas inmobiliarias están mirando este sector – ahora con metro, Costanera Norte, y muy, muy central – con mucho apetito, mientras las autoridades municipales y nacionales no hacen nada para defender el interés de los miles de ciudadanos que vivimos y trabajamos aquí.

La Vega Central: Un gran valor patrimonial

Hoy en día la Vega Central forma una parte vital del patrimonio intangible de nuestra ciudad, ofreciendo un lugar que prácticamente desde que se fundó ha sido el punto de encuentro entre el campo y el mundo urbano, entre personas de todas las clases sociales, refugio de las pergoleras expulsadas de la calle San Francisco e inspiración de una de las primeras grandes obras de

teatro de Chile, escrita por Isidora Aguirre. Es una de las grandes reservas de la cultura popular de este país, un baúl lleno de tesoros, a menudo subvalorados.

En este eterno proceso de "modernización" todas las ciudades medianas y grandes del mundo se han preguntado qué hacer con sus mercados. Las que han optado por eliminarlos, como Les Halles en París (ver Voz de la Chimba, julio 2002) se han arrepentido después. Mientras, en Londres con Covent Gardens o Toronto con sus vivaces mercados de Spadina (en un momento destinado a convertirse en autopista) o Pike Place en Seattle EEUU, han pasado a ser importantes puntos de turismo, encuentros y de servicios, al mismo tiempo que ofrecen a sus locatarios la posibilidad de sobrevivir y criar sus hijos con dignidad. Incluso se han ocupado para darle nueva vida a sectores urbanos destrozados.

La igualdad nace aquí

Estos son valores claves en una sociedad como la nuestra, que anhela una mayor igualdad social y mejores condiciones de vida en la ciudad. La igualdad no se construye en el barrio alto y tampoco en los de clase media. Se construye en lugares como la Vega Central donde todas las clases sociales, desde los más pobres hasta los más adinerados, se codean en el diario vivir.

Sin duda, el problema de la carga y descarga, con su consiguiente paso de camiones por calles pequeñas, y contaminación por combustible diesel y basura, es un problema mayor que se debe resolver. Pero se debe resolver integralmente, como un tema urbano, con toda su riqueza humana y cultural, y no como un simple problema de transporte, para que los automovilistas – entre ellos la mayoría de nuestras autoridades municipales y ¡de transporte! – puedan circular mejor por nuestras calles.

A raíz de esta situación y otras

parecidas que dañan la calidad de vida de nuestra gente de La Chimba, este año Ciudad Viva logró, ¡por fin! financiar un trabajo que promete ajustar los flujos – de peatones, ciclistas, buses y otros vehículos – por nuestros sectores a las necesidades de las personas, y no al revés. Este trabajo es apoyado por las Municipalidades de Providencia y Recoleta, y cuenta con un importante financiamiento del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Fondo Global para el Medio Ambiente (GEF), más Radio Tierra.

Pretende que las organizaciones locales, con sus dirigentes y sus bases, trabajen con una buena asesoría y la cooperación de las autoridades relevantes en resolver estos temas de una manera que beneficie la igualdad social, el buen desempeño económico de estas actividades claves, y la protección del patrimonio humano y cultural. Todo esto no puede sacrificarse en beneficio de los grandes negocios de unos pocos. Por esto mismo, invitamos a todos los afectados y los que se preocupan por la calidad real de nuestros barrios a participar en la actividad de lanzamiento del proyecto, que partirá de los barrios para converger en **el sector de la Vega el sábado, 17 de mayo** (para los detalles ver página 16).

Es hora de que todos sus hijos – las dos Pérgolas, la Vega Chica, ACOFER y todos sus comerciantes y residentes – se activen para garantizar una VEGA CENTRAL DEL SIGLO XXI, acorde a los sueños y necesidades de los habitantes de Santiago. Si no, todos perderemos el canasto de sensaciones, privilegios, beneficios, que nos regala este sector. Una vez que desaparece, no habrá como rehacerlo. Hay que luchar con decisión, pero también con mucha inteligencia y buena voluntad. Los problemas son reales. Las soluciones también deben serlo.

Detrás de un Rostro

Sonia Abarca, presidenta Ciudad Viva/Vega Chica



Todos vemos caras y no corazones ni pensamientos ni sentimientos. Todos tenemos tendencia a ocultarnos en nuestros interiores y de aparecer y hacer creer que somos mejores, más buenos, inteligentes, cultos y lo que no sabemos lo inventamos y entramos en un camino peligroso: ¡ la mentira! Ahí comienzan los problemas, porque es fácil descubrirla quedando rápidamente en evidencia.

Una de las cosas que se oculta es la poca educación; si no sabemos leer y escribir no lo decimos porque la palabra “analfabeto” es terrible, es usada como uno de los mayores insultos, y la persona que ataca en esta forma no dimensiona y no se detiene a pensar por qué ese alguien no estudió, o lo hizo por poco tiempo.

Mi papá no sabía leer ni escribir, y no me avergoncé ni me avergüenzo de esta condición que él tuvo. Al contrario me siento muy orgullosa, porque dentro de su no-educación él era un gran matemático, sacaba cuentas con una rapidez abismante... ¡Cómo me gustaría tenerlo para abrazarlo y quererlo más...!

Todas las personas son sabias en su tema, y es bueno reconocerlo sencillamente. Una persona con poca educación o que no sabe leer ni escribir es sabia en algo.

Una persona con mucha educación es ignorante en la sabiduría del analfabeto, y eso los coloca a la misma altura a ambos. En los dos casos existe problema: uno por saber y el otro por no saber. El que sabe lleva mucha carga y él que no sabe lleva carga de lo que no sabe.....

.... me detengo un poco porque me he puesto filosófica y pierdo el rumbo..... no proviene de ellos, sino de nosotros mismos quienes los atacamos, porque nos creemos superiores y al primer atisbo de su poca educación tratamos de engañarlos y ellos con sus sentidos a flor de piel responden con un gran silencio indiferente, o una violencia descontrolada.

Los motivos del por qué no estudiaron no nos corresponden, pero me nace invitarlos a detenernos a pensar y a respetar, porque ellos llevan en su interior un gran dolor, una inmensa tristeza, una ira incontrolable y una inmensurable desolación, a lo que nosotros agregamos crueldad.

Y el fin es que existe un lugar que los recibe, y este es uno de los grandes méritos de la Gran Vega y sus alrededores (Vega Chica-Pérgola-Tirso de Molina- Mayorista-etc.) que los protege y los cobija dándoles una oportunidad, no solicitando ningún tipo de

documentación; sólo se requiere tener deseos de trabajar y una pequeña ambición de lograr una vida mejor.

A mis amigos con cariño: Después de Dios... la Vega (Chica)...

Programa mes de mayo “A Tracción Humana”

Participar es crecer juntos.

Mayo

Sábado 10, LANZAMIENTO PROYECTO YUNGAY, 11-12 hrs, Plaza Brasil.
ASAMBLEA JUNTA DE VECINOS #13 MARIO BAEZA, La Terraza, Gutenberg 39, 16 hrs.

Sábado 17, LANZAMIENTO MUÉVETE POR UNA CIUDAD MEJOR:

11 hrs. – Comienza la caminata desde Pedro de Valdivia Norte.

12 hrs. – Recepción y aperitivo en la Plaza Camilo Mori, Barrio Bellavista.

Caminata/cicletada hasta área de la Vega Central.

13 hrs. – Almuerzo de Camaradería, Vega Chica

15 hrs. – Acto Central – Música y Lanzamiento del proyecto “Muévete por una Ciudad Mejor”, Estacionamiento entre la Pérgola Santa María y el Tirso de Molina (entre Artesanos y Santa María).

Domingo 25: Patrimonio A/Tracción Humana – Celebramos el Patrimonio de La Chimba.

Junio

Martes 3 Junio, CICLETADA MENSUAL, Movimiento de los Furiosos Ciclistas / Arriba E La Chancha, 19.30 hrs – Plaza Camilo Mori; 20 hrs – Plaza Italia.

Metas:

1. Un Día sin Autos en Santiago, para fomentar medios alternativos.
2. Todos los domingos, un lugar de Santiago sea habilitado solo para modos de transporte humanos, bicicletas, skates, patines, caminatas, etc.
3. Compromiso de mantener la Vega Central con sus múltiples actividades asociadas en su lugar histórico, el corazón de nuestro sector, La Chimba, buscando soluciones que mejoren sus instalaciones y resuelvan los problemas de transporte y otros que le aquejan.

